大清光緒十七年

第二千七百九十八號

叻報

本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號

辛卯二月十七日

凡閱報者每月報價一元每日零沽每張五仙　大英一千八百九十一年三月廿六號禮拜四　凡刊告白者第一日每字一仙第二日以下每字半仙

譯論大事記

春光明媚與日俱新客歲見聞早等雲煙之過眼乃有譯示西報所記庚寅年事者其言曰凡人遇大事則每識之而不忘先以泰西論如一千八百四十八年法人將彼國君主逐去欲仿美國民主之法此大事也一千八百六十六年德始稱國本甚弱小後漸併諸小國而爲一此大事也一千八百七十年法與德交戰此大事也皆人所不忘者也而論去年第一事則爲德相卑士麥向來權柄甚大凡國中有事德皇惟卑君之言是聽乃自德新皇乾綱獨攬卑君辭職此眞意料所不到者何也卑君之威權素重德民以爲國無此人則政事廢壞必憂叢脞詎意德新皇勵精圖治朝政日見振興於以見卑之才德亦了不異人耳第二事爲外洋各國新設一會由工人皆以歐洲近年各戶多大富而工人之價仍舊不加故常與富戶相爭德人則謂卑士麥理政之時工人稍爲所抑近因卑君退位而工人又行强霸德皇以工人之意亦似有理因特立會邀同歐洲各大國商議但此議有難猝辦者緣各國律法不同工人規矩亦不同恐難使同一轍也又亞非利加洲向不與他國通自英法德三國遣人往探始知有此地厥後三國爲此地相爭訂立章程各歸各國此可記之事也又美國東隅有海向係美法各議一半爲取魚之所上年法人意欲全吞此海而美不允相持未定又北亞美利加西北有海原隸俄屬後美向俄購來因此海出產水獺甚多不准別國人捉取而英國雖其不會致有牴牾或俟本年可得端倪此皆可紀之事也又南亞美利加洲有一國因錢閉銀行國庫空虛民不聊生內亂頻起且不但其本國如此即英國一大銀行亦因借彼錢而倒閉此亦可紀之事也又美國近立新章順般賈人之意欲將銀價昂起不但其本國生意受虧即各國亦恐因此受虧而貿易皆有害美國併有加稅新章將來關係必大此亦可紀之事也又埃爾蘭地方向屬英國去歲欲自專權料理其本省之事而英不允幾乎爭鬥此亦可紀之事也至論中國去歲彭宮保首先逝世而夏間曾襲侯繼之冬間其叔忠襄公又繼之曾氏爲　中興名臣湖南巨族不期柱石先後類此皆可歎之事也又直省及閩南皆遭大水東省黃河又有決口之事數省人民漂泊而死者不知凡幾此皆數年來未有之奇災至去年猶未告止亦可愴之事也中國近見俄人營造鐵路將侵黑龍江一帶故於春間特派洋人勘地測量擬自牛莊造至吉林刻下尚未知如何惟欲從林吉西造至山海關一路已有端倪蓋因李傅相深明利國利民之緣雖此路發軔無多而爲中國鐵路發軔之始甚可喜之事一　前者西藏與印度兩處因爲邊境爭論許久邇來始分疆界訂有成議可喜之事又一　至於在華西人無甚大事惟有各教門在滬大會一次此亦從來之所未見而最可喜者莫如中國　朝廷諭准各國駐京公使及時　覲見並設宴會足徵中外和輯之景象西報所言如此蓋有專屬泰西而與中國無涉者焉有專屬中國而與泰西無涉者焉並有分屬中國泰西而與中西兩有涉者焉彙譯存之可以總名庚寅年事閱者循覽一過譬若溫已讀之書歷曾遊之境或亦不無所取也乎

諭旨恭錄

○正月二十八日奉　硃筆龍湛霖補授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此○二月初三

電報譯登 ○十四日英京發來電報云有多非耶輪船被沉之後現有浮屍甚多漂泊至芝不羅打岸傍堆積纍纍令人覩之爲之酸鼻然則遭刼之多可見矣

紐花倫電報 ○十四日英京發來電報云現在紐花倫一境民心搖動異常其故乃緣於前日英法所定之約民心不從故該處之人預備公舉人員前往英京得以詳加斟辦云

俄儲赴暹 ○俄皇太子前往爪亞各情早經列報茲接巴城來信言俄儲於月之四日曾在附近巴城之不剌下士港內獵取鱷魚計共獲鱷四尾內有一尾爲俄儲所親獲現已將此魚宰割去其肉而存其皮內實以絲用絲縫之寄回俄京以誌儲君之勇而儲駕已於初五日啓程赴暹擬至暹時再行獵取野象藉以助其遊興並聞儲駕定於本日由暹啓行往貢約居三日再行往港住居六日而後轉往漢口地方擬在漢陽少作勾留約至十二日之久而後轉赴他往云

輪船易主 ○巴西輪船向由叻往來彭亨關丹等處現在該船業經易主售與坤甸所屬三末地方之西商加打計得價值二萬五千元云

香江來信 ○香港遞來西簡言有華人名黃亞滿者前旅北慕媽境內嗣該處官長以其多行不義故將黃驅逐回華詎至香港時覓爲港地巡差所獲謂實本中國重犯於一千八百八十八年六月時曾爲海寇并在附近香江海上殺斃一人故華官曾出票將其購求故特將其捕獲等情初八日業經巡理府提訊定以半月之限即將該犯交回華官審訊矣

齊智被控案訊結 ○亞呂拿沙南齊智及居模剌巴齊智被控之案十四日經兀廉訪訊定先提亞呂拿沙南訊畢卽命下而候讞復傳居模剌巴到堂審訊訊畢後陪審諸員均稱有罪時被告狀師如經乃起而言曰此案擬請臬憲查詢堂吏連根俾知齊智人繫獄之例如何臬憲准如所言卽傳該吏詢問據稱伊前在檳城充當傳供之吏已越十有二年嗣來叻地傳供亦已二年故頗知齊智人繫獄之規查齊智之俗若經監禁卽爲畢生無窮之辱卽使監禁期滿亦不能復回鄉里且逐出其本教終身不得與父母妻孥相見矣如狀師因言曰觀此情形深爲可憫查亞呂拿沙南已於西二月十二號被禁至今而居模剌巴則自西二月廿三號被禁至今則監禁之期不爲不久祇此已堪大辱況被告所劫銀行之欵寡非由己不過爲伺人所累以致累及銀行耳細觀其罪實有可憐惟有求公稍爲垂憐庶得以邀末減耳言畢臬憲乃諭謂齊智人繫獄之慘本司業已知之故特姑與薄懲因判各監禁一年并充苦工以示薄儆

疫阻堂期 ○甲地臬轅原定於昨十五日開堂決獄茲接甲中來信謂該處癘疫甚狂是以本屆臬堂已不復開庭審訊所有各案應以俟諸來月然則該處時疫之狂可見矣

伊犂築城 ○俄人于中國政務無不留心探訪近有俄人之在伊犂者致書俄報館云華人于伊犂與築一城以泥爲之高俄度廿三尺厚廿五尺長八百十五尺名曰甯遠城城外環溝一河底深俄度七尺面闊一十五尺其工作力役者皆兵丁也兵共二隊去年因口糧給發頗少相率而逃者二百餘人城墻亦多有開裂之處云云如果屬實殊覺堪憂夫蒲屁實薪晉臣遠見鍾莘示背築城未能甯遠之嚮邊者豈尙未之知乎

瀆倫奇案 ○十五日府堂審訊瀆倫之案一起頗覺駭聞蓋以親女不認所生并且鳴捕將母執獲故至公堂纏訟也查此案原告乃婦人黃玉合係潮籍人現年廿四被告則潮籍老婦陳氏亞轉也是日提訊之際先問原告據稱向在甘公加蔣地方居住而被告與之素無相識十三晚約八點鐘之際被告至其家中勒索資財滋擾不堪且出强横之詞言若在該街居住卽須爲之餽獻等詞大肆咆哮嗣經鄰佑咸集乃勸令被告歸去迨至翌日下午二點鐘時被告再到伊家益肆猖狂大加踩躪并欲將家中用物肆其攫取不得已乃鳴捕拘之解案也言畢憲乃詢諸被告據言原告非他卽其親生之長女也溯自少時配夫潮人某生有子女各一女本居長卽係原告子則居次現在亦居弱冠之年伊少時隨夫寓居甘公茫古魯地方未幾前夫病亡時女僅七齡子則四五齡之譜惟是孤孀相倚衣食難資不得已而再醮與閩人趙某爲妻藉趙之力得以撫育一雙兒女迨至女年十六卽爲之擇壻遂適與潮人某甲爲妻越五年甲已病亡又年餘女自再適一夫乃生長叻地之閩人某乙也先是去月間一日伊女來謂其心思母綦切願得奉養藉以稍伸孺慕之忱卽懇伊至女家暫居伊信以爲然卽攜帶傢私器用等物至女家中詎女與乙初猶以禮周旋乃越數日後卽已禮貌寖衰旣而漸出惡聲終乃反顏相向終朝詈罵毀辱難堪并且屢申逐客之令已無復有人理於是約居至一月之久已公然被女及乙將其驅逐出門不得已再回趙家訴明被女虐待情由自分親情已斷因遣子至女家欲索回各物未幾子回告以乙謂所有各物乙正需用不能奉還然核其所值不過九元之間因先給以三元尙餘六元剛異日再爲交給等情伊自念器物甚多安得僅值九元之價且已飽嘗其虐更何堪以器物而供其用於十三晚再往是情有不甘遂於女家與之索回各物詎女至是竟反顏相向并呼鄰佑將伊逐出伊忿更難堪故於翌日再往欲取回各物詎女及乙并呼差至將其執獲也被告所供如此惟原告則堅稱伊非其女由是各執一詞閱府憲乃訊問兩造證供覺原告證人多有不能準信之詞而被告之證則情理確然且有府署之傳供曾爲之干證因


三品出賣
啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭欵式發售有年沽飲　諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠殊可恨嗣後　諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註華字新票俱經明碼也公司者
始無差若此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈
聞
大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明碼也公司謹啟
Charles Heidsieck
Rheims
馳名鐵櫥出售
嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫥所以爲　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
遭焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實爲叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘
諸君有意購者祈即玉臨選擇爲盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日
明碼也洋行謹啟　天
烏密酒發賣
GUINNESS
STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850
啟者本行向由英國督辦名
糶英酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顧爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也　諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘　諸君有欲酤飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號　明碼也洋行啟
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售
敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出除無別
家出售　諸君光顧需細認蜂窠標頭
爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有劉伶之癖者祈早至　惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明碼也公司謹啟
蜜酒出售
KAISER BREWERY
PILSENER BEER
BECK & Cº BREMEN
TRADE MARK
啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸
君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴
爲控究再此酒不能販往
加勝吧　三寶壟　泗里末
望加錫　檳榔嶼　日裡等處其
他各埠均能運往並此佈　聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號　天　明碼也洋行謹啟

華英書籍減價出售 ○啟者鄺容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博採方言鉛槧自富現司中國粵憲衙內統理洋務事宜先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之剞劂一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠後學之要務也茲將各書目開列如左 計開英學初階每部銀六角 增訂華英字典每部銀五元半 英語彙腋初集每部銀一元半 英文成語字典每部銀六元半 英語彙腋二集每部銀二元 學習英文歇字部每部銀一角 應酬寶笈每部銀二元 粵城廣報新聞紙每年銀八元

大清光緒十七年正月廿二日 大英一千八百九十一年三月二號 谿木街南興際號謹啟

工部局告白 ○啟者特此通知本坡所有二三四等馬車將屆察驗換牌之期凡諸馬車應須換牌者各宜預備俟列出傳單後即須到局查驗特此預知

大英一千八百九十一年二月二十八號 大清光緒十七年正月二十日 工部局司理人格兒不勝宜謹白

代理銀行告白 ○啟者茲本銀行已託葛士兄弟洋行為本行駐紮北慕娘嚧仙那港之代理人特此通知諸惟 鑒察此佈

大英一千八百九十一年正月十六日 大清光緒十六年十二月初七日 新麗如銀行謹白

東方典當及代理有限公司告白 ○啟者本公司計集老本銀、百萬零二百五十磅而已收諸股份人之項計有六十萬零二百九十磅專為典當借貸以及代理各事宜備妥地 諸士商有永遠自主之業或為貨物或係股票或係他項穩妥之件及工部局前者借銀之單抑別項件單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物為質 諸君賜顧祈早 惠臨為盼 新嘉坡協理人莫士得洋行東主加末申心士洋行東主吉力 巴智申西鑾洋行東 主沙八 駐新嘉坡代理本行出入銀兩渣打銀行 代理本公司狀師直汝拿丕亞

大英一千八百九十年十一月十五號 大清光緒十六年十月初四日 代理人巴智申西鑾洋行啟 四

寶勝越國家告示 ○寶勝越國家 為招商承充餉碼事照得本轄內之烟酒賭餉均將屆期茲欲招人承充此碼係以西本年七月一號即華辛卯年五月廿五日起以三年為期茲將各碼條開如左 一鴉片烟碼所轄之地係由丹戎拿株起至峇南港地方止計有三百七十英里 一賭碼係由丹戎拿株起至沙廊港止 一酒碼亦由丹戎拿株起至沙廊港止 如欲入票欲承此碼者其票須用英字自行封固蓋用火漆其票面須交寶勝越國家收拆等字樣方合而此三項餉碼須逐款列明某碼之價若干更列一總價方爲合式但欲承充此碼者務於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與選至於棄取之權悉由國家酌奪不得執論高者得之說以相爭論而投定之後承充此碼者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智申西鑾洋行詢問便得各宜踴躍慎無觀望特示

大英一千八百九十一年正月六號 大清光緒十六年十一月廿六日 示 四

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚之而且用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痊尤可除敗口之蒜若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且豬瘢不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有購買此水者請看以下所列第一款之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二款式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有鄉書號擬始爲眞貨否則係爲覆冒向祈慎爾至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未別枝別處供此聲明

"KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒保元藥丸 ○此丸專治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛頭舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須倚罪飲魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞飲一二粒切勿讓為急吞以背醫法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

Dr. Midy's Sandal Oil Capsules.

檀香油藥滴 ○此藥係製成油質以薄皮一層裹作粒形以便易吞而其藥力能專治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症頭香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見奇功但所患遇重者多每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈後仍宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟食此藥時宜戒色慾忌鹽怒飲勞勤等事幸勿自誤致識氣力之不繼也現此藥託交新嘉坡藥房麥加醫處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律加果島藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於麻油為日無論男婦老幼均能飲食且其味有如糖菓最為適口尤為小兒所愛其藥力均可治脂汁太多與及頭痛鬱結大便不通與疹血熱血毒以及皮膚發癢等症飲之爽可凉血行滯且能令臟腑滌淨猶疾亦病但飲之法宜於臨睡時際飲一二粒至壺早飯茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快此藥現託交新嘉坡飲藥房麥加醫處寄售此佈

祝融警報　〇十六早本坡鐵吊橋北路有回祿爲災查起火者乃第六百廿四號門牌之永泰籐店時僅三點餘鐘天猶未曙不知何故忽然火發光燄燭天附近諸人均爲紛亂詎至四點半鐘時始經升旗山鳴炮於是水龍紛紛集救至五點餘鐘始經救熄幸未延燒他店而該店則已片瓦無全矣查該屋之貨物等件尚未投有保險故此次被焚之物約值幾何則仍未能知悉惟該屋係豐興號之業曾經保銀五百五十元之數云云

巡司往嶼　〇本坡副巡捕官鼎君於十六日由叻附搭英國郵船啟行往嶼幷聞正巡捕官密君亦擬日間往嶼聞兩君往嶼之故係緣要案往爲候質至於所因何案則緣未有明文故未便爲之錄出也

差胥升轉　〇本坡第一號總差館內之四畫列等差卑里江因供役有年故特乞休得以受其長俸業蒙上游核准而其所遺之缺則以新巴虱差館之三畫穆拉油差亞申陞授云

冒名畫押案詳臬　〇十六日巡理府提訊冒名畫押案一則被告牙武乃穆拉油人先因借銀六十元與其同籍人亞兒莫下未打逸之妻時打逸適往白蠟不在叻中詎被告訂立欠單時竟自畫打逸之名事發故被控告是日訊畢判辭解臬堂覆訊被告着覓保人署立保券五百元保出在外候訊

火藥案定讞　〇前報穆拉油人某在本坡購有鉛彈等物擬附某輪船復回舊港及船將次啟輪適爲稽查火藥諸差等到搜以某所購之鉛已領憑照而於藥彈一節尚無執照可憑因執逮案一事前報已詳十六日經太守提訊據情質實乃判罰某英銀一百元罰欵不完改禁三閱月示儆

漳泉雜錄　〇前報福建學政烏憲騎箕天上而後經夫人及公子等扶柩回京曾將診治憲病之醫師二名扣留蓋公子擬將該醫所用之方攜至京中向太醫院細爲考核察其方之發藥有無對症然後爲之發落此事已錄前報迨公子等抵京不知如何查核乃於去月初五日同安縣王明府忽爲上游提省查問至廿四日始回聞王明府業爲上游革職蓋緣烏憲染病時曾在漳備文往省該文至同而王明府並不經心遠遞延擱費時故有此革至龍溪縣梁明府曾於烏憲逝後遂將供給薪水之資即爲截止不肯復給今爲上游察覺又即將其職撤去至漳州府亦被論其貪贓而汀漳龍道亦被記過惟被押之醫師二名現已逮至省中以候查勘尚未知作何辦理料此中必有可咎者在也刻聞龍溪縣梁明府於撤職後業於去月初九日因病出缺云〇廈中征稅洋煙一事疊錄前報茲聞稅釐局馬委員現大催討各煙館速將煙稅繳呈乃有煙館泉成號首爲之倡偕各煙館公同具禀呈訴懇秋分府代向上游訴其苦衷據謂徵稅七欵不得混稅洋煙蓋廈中煙館所售各貨俱係洋煙發納稅項而所販土膏不過十之八九而已請爲分別征收等因後經分府將情上訴經閩省制軍廉得其情已札飭分府從中善爲辦理即行照章以便核准施行故刻下稅釐局與各煙館等不敢妄輕動作專候分府禀覆也〇去歲廈境厲疫爲災其患甚狂死亡日衆實深憫惜不料時至於今疫患依然未息噫何彼蒼之不吊斯民若是乎是亦蒼生之劫者也查廈之嘉禾里東山社葉氏之族於去月十六日至二十日其染疫而死者計十有七人迨至廿四日又死有二十餘人其餘各姓之傳染是疫無家無之病者病而死者死實繁有徒不一而足甚至親戚故舊不敢爲之過訪厲疫之患其狂若此噫安得水滴楊枝而向彼都遍灑之哉

御製原任福州將軍穆果勇公碑文　〇朕惟嚴疆作鎭眷覲躬盡瘁之臣册府書勳重崇德報功之典播隆恩於奕葉嘉偉績於當年雖鉅克承旌揚宜至爾福州將軍穆圖善秉資桓武賦性樸忠從戎歷三十年轉戰越八千里馮異本起家主簿張宗能制勝偏師初從河朔之邦繼入漢南之域孫武韜貫黃巾鬭名而自譁關隴威加白幅袒謂以無反錫之勇號功在　先朝洎乎建節閩中警師海表島俗犯順郊壘戒嚴仗鉞以麾戰士識敵愾之義凛然而渡將軍有必死之心時則犄角不支藩籬議撤狎敵之漸議奪於養威恃險之謀勇乖於軍閉既嚙犬羊之詐遂驚鵾鸛之羣惟爾前茅獨櫻固陵據胡床而坐壘口誓己忘身而識藜而塞歸途義無反顧卒能奸鋒以暇易敗爲功似此孤忠足風有位矣屬以三邊奪備爲里移旌況瘁不辭規爲甫定櫓檢鍪鑠時存報國之心籌策便宜特著屯田之議方冀銷兵虎落屹若長城何期掩景盤弧權茲大樹既沐施於加蕫便榮賜以易名象厥生平諡曰果勇於戲名高海嶠鄰民留墮淚之碑氣作山河國史定褒忠之筆偉哉遠略耀此貞珉

天錫純嘏　〇嘉平二十有八日爲和碩額駙札駙馬都尉拉豐阿五旬初度　皇帝特賜御書匾額一方御書楹聯一副長壽佛一尊紫檀三鑲玉如意一柄金龍砝紅絹方御書壽字一個白玉壽字鍋管搬指荷包蟒袍尺頭古玩等物　欽派文苑卿壁恭送由內務府備具黃亭三座綵亭九座分置　賜壽各物每亭以蘇役八人舁之由內廷出西華門札駙馬都尉僱備鼓吹手廿四人龍旗御仗提爐黃蓋前請官員八人花衣補褂乘馬於西大栅欄恭迎前導由北長街進邐出地安門以迄駙馬府八額駙吉服於門左跪迎堂中設黃案分供　御賜壽物八額駙向上行禮祇領文苑卿遵即回內覆　命八額駙繕摺於翌晨謝　恩在廷諸王公大臣於是日躬往祝嘏者實繁有徒八額駙欵以酒殽盡歡而散

民醫抵叻 ○儒醫鍾若禹先生博覽羣書學優才富前在柔佛縣壺濟世凡經診治莫生手到春生我兩公司內所有諸伴凡有疾病皆賴 先生調醫無不刻日而痊方冀橘井長依久沾化雨不意 先生近日舍柔而叻在同安堂內主其醫席僕等方慢高風遠睽又轉喜 先生之道因此而傳也爰述數言藉以誌去思之感耳

光緒十七年二月十五日 柔佛萬榮美烟酒公司司理人謝寬意 胡聰明 柔佛福興公司司理人盧燿堂 柯心田同啟

頂受聲明 ○啟者小坡密駝班衙第二百一十五號門牌錦春號干菓什貨生理原係曾成金淵創茲伊志圖別業願將該店全盤頂與大坡賭間口街成茂號承受其頂受銀項亦經交訖矣嗣後改曰成錦春永遠經營倘日後生理盈虧與舊人無涉至於錦春號有與諸 寶號交易來往數目借單如有不明者惟經手是問特此聲明免致後論

大清光緒十七二月十五日 大坡賭間口街成茂號謹白

憲示 ○大英欽命新嘉坡輔政使司 爲延僱書吏事照得本坡報窮司署現欲僱用書吏二名其一每月工值計五十元其人須識中西兩體字并能司理中西賬目者方能合用 其一每月工值計三十元其人須識華字及華人數目者方能合用倘有欲承斯役者可於西四月四號即華本月廿六日以前入禀投交本署以憑選擇各宜踴躍慎無觀望特示

大英一千八百九拾壹年三月弍十三號 大清光緒十七年二月十四日 示

頂受聲明 ○啟者粵海廟前第二十六號門牌裕豐號布店原係辜才裕合辜爲欽辜賜欽辜裕合曾朝輝諸人合股同創茲曾朝輝志圖別業自願將其名下所得十分三之股份頂與辜才裕合承受仍照舊開張貿易嗣後辜裕豐店生理盈虧不干曾朝輝之事而曾朝輝有與各寶號往來數目亦惟經手是問與本店無涉先此聲明免滋後論

大清光緒十七年二月十四日 裕豐號辜才裕合等謹啟

退股聲明 ○啟者小坡密駝班衙第二百一十五號門牌錦春號乾菓雜貨生理原係余曾成金所創茲余志圖別業已將該店頂與大坡賭間口成茂號承受而余作爲退股嗣後該店生理盈虧及其數目均與余無涉特此聲明免滋後論

大清光緒十七年二月十二日 大英一千八百九十一年三月廿一號 退股人曾成金謹白

名園出售 ○啟者茲有大花園一閒坐落距叻二英里半之紅毛橋內園地廣闊約有二希葛之譜園中花木甚繁并有鮮菓甚多每月花菓所出可至十餘元園中并建有華屋二間以備嬉遊之用該園山泉甚潔并有池沼可供游釣景物幽雅異常茲欲出售與人倘 諸君有合意者相詢便得特此佈 聞

大清光緒十七年二月十二日 陳傑謹啟

地段出投 ○啟者茲有欠償地稅之地段現奉國家之命定於西四月十六號即華三月初八日禮拜四下午二點鐘在巴越拍賣館內出投如有欲知詳細者請觀憲報便悉特此佈 聞

大英一千八百九十一年三月二十一號 地稅司勿蘭謹啟

通知告白 ○啟者茲民冬錫礦公司事務經本代理人委舉頻君丞成爲協理以稽查本公司在叻華人股份之數茲特通知凡諸華人與有本公司之股份者祈於一禮拜內到頻君處報明俾知諸華人與有此礦之股若干得設法以維持礦事此舉於有股諸君最爲有益幸勿視作等閒也特此佈告

光緒十七年二月初九日 大英一千八百九十一年三月十八號 民冬錫礦公司駐叻代理人英濟洋行謹啟

金葉發兌 ○啟者本號自帶正全盛十足金葉發兌現寓 歷恆號內貨真價實童叟無欺凡貴客光顧請移步到歷恆號議價便合特此佈 聞

大清光緒十七年二月初九日 歷源號謹白

馬戲開演

夫以蠢然無知之物而能使之操技而戲變幻絕倫觀之者莫不以爲得未曾有而嘆極爲天下之奇觀亦可知教之者妙兩化裁費盡許多心力始發其驅策有如是之神者即如本班馬戲技藝絕倫天文巧奪己蒙中西人士極口稱嘆深蒙過譽本班創於一千八百六十一年至今已閱數十載惟精益求精無雙機巧洵屬出色當行且此次來叻開演係由英國新金山及歐洲等處均加意揀選且無論男優女伶皆能馬上飛跑不事按轡而馳前曾到日本暹演并由該處招選男女名優藝俱妙更可爲本班潤色至若各馬戲劇技精藝純操縱如意所演之劇無不[illegible]生發能令觀者稱爲之飛色爲之舞洵奇觀也現本班定於本月初五晚拜六起連夜在本坡升旗山下開演准於八點鐘開門九點鐘起演至十二日拜六則兼開演日戲於下午三點鐘開門四點鐘開演所有名劇與夜間所演者無殊茲將坐位價銀列後

上等官座六椅銀九元 官座每位銀一元五角 童子十二歲以下者收銀七角半 一號椅位銀一元 童子收銀五角 二號椅位銀五角 童子收銀二角 三號椅位收銀二角半 童子收銀一角半

大英一千八百九十一年三月十二號 大清光緒十七年二月初三日 班主[illegible]謹啟

工部局告白 ○啟者茲本局員欲賃洋樓一間以爲本局所用該屋須要附近本坡生理場中者方合承租此屋係以數年爲期倘有欲爲出賃者可函致本局司事之人處相商便得特此佈聞 大英一千八百九十一年三月十二號 工部局司理人攏兒不勝宜禮謹啟

工部局抽收門稅日期 ○啟者特此通知本歲上半年門稅現已開收凡有應納門稅之人現尚未經繳納者可將此項之稅至本局繳納此舉限至西本月三十一號即華本月廿二日止如期不納則本局當出字通知每字須增繳費用銀半元各宜自諒特此預告

大英一千八百九十一年三月十一號 大清光緒十七年二月初二日 工部局司理門稅人員壓兒不勝宜禮謹啟

鐵欄出售 ○啟者茲本行所沽鐵欄久蒙諸君購用莫不深蒙獎譽遐邇馳名茲復新由歐洲辦到堅固鐵欄甚多大小俱全最合於醫生所用 諸君有欲置者即移玉至本行選閱可也 大英一千八百九十一年三月十一號 牙直星洋行謹啟

懸賞報知

立賞格人 苑生號有被李慶鏞李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有與裕號生理在老爺宮邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移從僅閱數月諸物十無一二令人無從索解又李慶鏞李慶吉置有金銀器磁器不計其數茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其提出機出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項控作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲 檳榔嶼 上海 昔仔莪 吉礁 日裡 曼孛 那律 柔佛 大小白蠟 柯騰潤勃 仙那簡 實勝越 峇株巴轄 勿里洞 汝島 網略 呂宋 湘里末 加勝吧 望加錫 碩埠 巨港 馨眼 寥內 汝擺 吉雙 那莪寺冥難 四雅於戎 井里汶 吧鯋 而汝武 望加麗 峇盤 寧宜 芙蓉 巴東 亞齊 三寶壠暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜複轇而防藉言俟查明確實追回抵償之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金磁銀銅等器及產業家器賣與李慶鏞李慶吉以及將股份物業代爲暗典於人或將金磁銀銅各器代爲兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼

大清光緒十六年庚寅十二月十二日 苑生公司韋芳霖謹白

貨棧店鋪出賃 ○啟者本公司有店鋪多間欲出稅與人茲將店鋪開列如左 計開大貨棧一間坐落甘公廳六甲之甘明街第十號門牌 店鋪二間坐落甘公廳六甲之加街第九號十號十一號門牌 大屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌 店鋪一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌 店鋪二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌以上各舖租價甚相宜 諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥謹此佈聞 光緒十六年十二月初一日新嘉坡保險公司謹啟

鐘錶出投

啟者茲本行由歐洲辦到各款時錶來叻發售其錶金銀鋼質等類無不有之計此金錶之價每枚由廿五元至一百五十元銀錶之價則每枚由八元定二十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀十元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鍊之時鐘每具價銀由四元至十元更有各款金器甚多不能備錄諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈

大英一千八百九十年十一月十號 大清光緒十六年九月廿八日 機甲公司謹啟

三品酒出售

1882 GRAND VIN SUPÉRIEUR 1882

PREMIER CRU

設置公司新嘉坡

Cécile Hardier

Cuvée de Réserve

BEHR & Cº SINGAPORE

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者茲本公司由歐洲辦到頂上三品酒甚多來叻發售酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中諸君購而飲之細辨香味方知此言之不謬也特此佈聞

萬蘭池酒出售

OLD BRANDY

A. ROCHER & Cº

COGNAC

啟者以上標頭所列之星標萬蘭池酒香味甘濃最稱興善飲之不惟不醉且可娛心養顏其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻臨沽 諸君賜顧祈請認明以上所列標頭爲記庶免有誤特此佈聞

大英一千八百九十年九月二十號 藤買公司謹白

延請書寫

啟者茲本館欲延請書寫石版字人一名其人須精於楷行兩法方能合用倘能兼工篆隸以及宋體各字者尤佳倘 諸君有欲就斯席者請至本館面商爲盼 本館謹啟

馳名威士枝酒

啟者本行在叻代理發售仙穪谷威士枝酒此酒天下馳名而實得力三府諸士商尤為酷嗜因其氣味清香且能除煩止渴飲此酒者能令心曠神怡至此酒在叻發售惟有本行一家而叻地各酒店多有至本行販而零沽者且其價甚相宜每箱僅取銀四元七角五占 諸君賜顧祈早惠臨為盼

大英一千八百九十年十一月十四號

大清光緒十六年十月初三日

牙直里洋行謹啟

鐵櫥出售

啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五等而價叠最少亦在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人辱智人以及作機密生理諸華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻而且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此為甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶可至本行選閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號

丕殺呼咨公司即前加珍目丕殺公司謹啟 氺

紅頭雀仔標萬闢池酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

啟者本公司所製之紅頭雀仔標萬闢池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣槪已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜 諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭幷有來士古乙拿模只公司等西字為號庶免為珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

丕殺呼聲啣前加珍麥洋行謹啟 氺

正金鐘標萬闢池酒出售

L. DORVILLE

COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬闢池酒久已馳名叻地華藉諸君予均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應各沽凡 諸翁有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常混味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚為合宜且價亦甚廉 諸翁沽用須為留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行丕殺呼聲華字者即為假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

「新嘉坡五条呼咨公司
專办祖家頂上美酒發總批發
[illegible]原庄[illegible]光顧[illegible]明印號」

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟 氺

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street, Singapore.